

Tässä numerossa:

- Suomi-Korea-seura Mahdollisuuksien torilla
- Fida joutuu lopettamaan Pohjois-Korean maaohjelman pakotteiden takia
- Miljoonat pohjoiskorealaiset hyötyivät Fidan urauurtavasta työstä
- Seminaari keräsi eurooppalaisia Korean ystäviä Helsinkiin
- Historiaa: Korean seonmestareita
- Urheilu-uutiset

KOREAN YSTÄVÄT

핀조

3/2019

SUOMI-KOREA-SEURAN JULKAISU

Puheenjohtajan tervehdys

Seuran Korean jäsenmatka lähestyy ja pakkaamme laukkujamme. Luen netistä Rantapallo-sivustolta, että Pohjois-Koreaan pääsee vain maan hallituksen hyväksymällä valmismatkalla.

Järjestämällämme matkalla täytyy olla vastuullinen matkatoimisto, joka on maksanut vakuudet. Tätä rekisteriä valvoo ja pitää kilpailu- ja kuluttajavirasto. Eli matkalle pääsee vain Suomen hallituksen pyörittämän järjestelmän kautta.

Korean matkan hankalin ja työläin osa on Kiinan viisumi. Työaikaa kului noin neljä tuntia rutinoituneelta hakijalta. Viisumi on tarpeen, koska matkaamme Kiinassa junalla. Viisumia ei teoriassa tarvitse, jos on Kiinasta jatkolento.

Matka voi tyssätä Helsinki-Vantaalle, koska Korean lentoyhtiön lennot voidaan hukata kentällä. Ehkä on jatkolento, ehkä ei, ja ilman Kiinan viisumia ei koneeseen mennä.

Rantapallo jatkaa: ”Pohjois-Koreaan voi olla hankala saada matkustuslupaa, sillä maahan hyväksytään vain muutamia tuhansia länsimaisia matkailijoita vuosittain.” Minulle on kyllä annettu ymmärtää, että Pohjois-Koreassa pyritään nimenomaan lisäämään turismia.

Rantapallo varottaa, että Pohjois-Koreaan mat-

kustavan on hyvä tutustua maan sääntöihin ja rajoituksiin ennen matkaa ja niihin kannattaa suhtautua vakavasti. Kaikkialla missä matkustamme, on selvää, että maassa maan tavalla ja paikallisia kunnioittaen.

Edellisellä Pohjois-Korean matkalla rajalla ryhmämme todettiin olevan junassa ilman Korean puolen junalippuja. Rautatiehenkilökunnan kanssa tuli hyvin toimeen ja saimme matkustaa rauhassa Pjongjangiin, josta ostimme liput.

Samoin ei käynyt minulle Roomassa, missä olin kentälle menossa junassa ilman lippua. En tiennyt, että se piti ostaa automaattista ennen junaan astumista. Jouduin maksamaan mafiatyyliin lipun tarkastajalle käteen 50 euroa tai rangaistusmaksun asemalla 300 euroa.

Matkalle lähtötunnelmissa,

Pekka Kotkasaari
puheenjohtaja

Suomi-Korea-seura ry

Suomi-Korea-seura ry. on puoluepoliittisesti riippumaton ystävyysseura, joka toimii Suomen ja Korean demokraattisen kansantasavallan ystävyyden lujittamiseksi. Seuraan voi liittyä ottamalla yhteyttä seuran sihteeriin.

Seuran internetsivut ja sähköposti

www.suomikorea.net

facebook.com/suomikoreaseura

koreaseura@gmail.com

Seuran toimihenkilöt vuonna 2019

Puheenjohtaja Pekka Kotkasaari

Sihteeri Juha Kieksi, Kytömaantie 174,

32200 Loimaa, puh. 045 671 3408

[juha.kieksi\(at\)saunalahti.fi](mailto:juha.kieksi(at)saunalahti.fi)

Tilinumero

FI87 1838 3000 0188 61

Kannen kuva: Taidokasta korealaista kirjailua.
(kuva: Cilla Heiskanen)

Korean ystävät -lehti

Korean ystävät -lehti on Suomi-Korea-seuran jäsenlehti, joka ilmestyy 4 kertaa vuodessa. Lehti sisältyy seuran jäsenmaksuun, erikseen tilattuna tilaushinta on 25 € / vuosi.

Päätoimittaja Juha Kieksi

Taitto Cilla Heiskanen

Ilmoitushinnat

1/1 sivu 100 euroa

1/2 sivu 75 euroa

1/4 sivu 50 euroa

Takakansi 125 euroa

Tekijänimien julkaistut artikkelit edustavat kirjoittajiensa näkemyksiä. Toimitus pidättää itsellään oikeuden lyhentää ja muokata artikkeleita kirjoittajan suostumuksella.

ISSN 0359-9965

Maailma kylässä -festarit keräsi 45 000 kävijää

Suomi-Korea-seura Mahdollisuuksien torilla

Toukokuun viimeisenä viikonloppuna vietettiin Maailma kylässä festareita jo 20:tä kertaa. Suomi-Korea-seura osallistui edellisvuosien tapaan omalla pisteellään Mahdollisuuksien torille.

Lauantai oli aurinkoinen päivä ja veti paikalle Kaisaniemen puistoon ja aseman ympärille huomattavasti enemmän porukkaa, kuin sateinen sunnuntai. Yhteensä viikonlopun aikana festarikojuja, esiintyjä ja maailman keittiöiden ruokia kävi ihmettelemässä 45 000 vierailijaa.

Korea-seuran pisteellä suurin vetonaula tänä vuonna näytti olevan **Kim Jong Unin** ja **Donald Trumpin** tapaamisen kunniaksi painetut juhlamitalit, joita moni festarikävijä ostikin muistoksi.

Pisteellämme vieraili monia tuttuja kasvoja, mutta myös uusia tuttavuuksia. Moni kävi kertomassa omista matkakokemuksistaan Koreaan, osa kyseli tietoa matkajärjestelyistä ja jotkut tulivat jutustelemaan ihan muuten vaan. Erityisesti asia-laistaustaisia tuntui kiinnostavan Korea-seuran tuotteet, kuten postikortit.



Maailma kylässä -kaupunkifestivaali vietti 20-vuotispäiväänsä. Suomi-Korea-seuran aktiivijäsenet Cilla, Juha ja Pasi seuran pisteellä Mahdollisuuksien torin teltassa.



Suomi-Korea-seuran kautta saatavilla Kim Jong Unin ja Donald Trumpin viimevuotisen tapaamisen kunniaksi painettuja juhlamitaleja.

Mitaleja on kolmea erilaista; kullan- ja hopeanväriset sekä värillinen. Kappalehinta 4€ plus postikulut.

Tilaus: suomikorea@gmail.com

Fida joutuu lopettamaan Pohjois-Korean maaohjelman pakotteiden takia

Kerroimme viime numerossa Pohjois-Korean ruokaturvan heikkenemisestä sekä käynnissä olevista kehitysyhteistyöhankkeista. Pari viikkoa lehden julkaisun jälkeen saimme kuulla ikäviä uutisia Fidalta.

Fidan tiedote kokonaisuudessaan:

Suomalainen kehitysyhteistyöjärjestö Fida joutuu lopettamaan hankkeensa Pohjois-Koreassa. Fida on toiminut maassa yli 20 vuotta.

Poikkeuksellisen tilanteen syyinä ovat muutaman viime kuukauden aikana kiristyneet USA:n asettamat kansainväliset pakotteet. Pakotteet vaikuttavat ns. OFAC-listatuissa maissa myös kansainvälisen pankkiliikenteen toimivuuteen ja tällä hetkellä ne tekevät Pohjois-Korean hankkeisiin liittyvän rahaliikenteen Fidan osalta mahdottomaksi. Fida on toiminut kansainvälisen pakotepolitiikan mukaisesti.

–Olemme pettyneitä siihen, että pakotteiden kiristyminen on yllättäen alkanut globaalisti estämään humanitaarista toimintaa. Pohjois-Koreasta luopuminen oli meille vaikea päätös, koska avuntarve maassa on suuri. Joudumme keskeyttämään pitkäjänteisen, toimivaksi rakennetun työmme, sanoo Fidan toiminnanjohtaja Harri Hakola.

Fida lopettaa Suomen ulkoministeriön rahoittaman maaohjelmansa, budjetiltaan 414 000 euroa vuonna 2019, tämän kuukauden kuluessa ja sijoittaa maassa asuvat kaksi suomalaista työntekijäänsä muualle. Pohjois-Korean maaohjelma on parantanut ruokaturvaa ja

sairaanhoitoa. Se olisi jatkunut vuoteen 2021. Ulkoministeriö on tukenut Fidan työtä Pohjois-Koreassa vuodesta 2001 lähtien.

Ulkoministeriö on lisäksi myöntänyt Fidalle humanitaarisen hätäavun tukea Pohjois-Koreaan 300 000 euroa tälle vuodelle. Tuesta on käytetty puolet ja lopun käytöstä neuvotellaan ulkoministeriön kanssa.

Fida on juuri toimittanut maahan hätäapuna 412 tonnia maisia ja soijapapuja. Avustusta varten Fida keräsi suomalaisilta lahjoituksina 50 000 euroa. Kaikki kerätyt varat on käytetty. Ruoka-apu toimitetaan 134 päiväkotiin Kangwonin läänissä. Ruokaa riittää noin 12 000 ihmisen päivittäiseen tarpeeseen syyskuun loppuun saakka.

Osaaminen jää maahan

Fida on kehittänyt perunanviljelyä maassa vuodesta 2001 lähtien. Peruna on tuonut lisäravintoa maaseudun yhteisöille ja vähentänyt lasten aliravitsemusta. Fidan yhteistyömaatiloil-

la on perunantuotanto viimeisen neljän vuoden aikana kuusinkertaistunut uusien perunalajikkeiden, terveen siemenperunan, tehokkaiden viljelymenetelmien ja paremman kuljetuskapasiteetin myötä.

Fida on kehittänyt maahan myös ilmakiertoisen perunavarastoinnin, jonka myötä satohävikki on pienentynyt merkittävästi. Kaikilla Fidan kymmenellä kohdemaatilalla on tämän vuoden perunasato jo kasvamassa. Peruna tuo apua jokakesäiseen ruokapulaan ennen riisin ja maissin sadonkorjuuta.

Laadukasta sairaanhoitoa

Fida on myös parantanut sairaaloiden varustelua ja lääkäreiden osaamista neljän läänin alueella. Hanke on tuonut laadukkaan sairaanhoidon 2,5 miljoonan ihmisen ulottuville. Fidan toimittaman laitteiston avulla tutkitaan ja hoidetaan vuosittain noin 12 000 lasten sairastapausta. Lääkärit osaavat nyt diagnosoida oikein, ja jopa vaativia sydän- ja vatsa-



Perunaa ja maissia, kesäkuu 2018, Songchon-ri kollektiivitila, Tongchon maakunta, Kangwonin lääni. (kuva: Fida International)

elinsairauksia voidaan tutkia ja hoitaa maaseudun sairaaloissa.

–Onneksi hankkeemme jättävät jälkeensä kestäväää osaa-mista. Olemme rakentaneet pohjoiskorealaisten kapasiteet-tia, eikä mikään ole ollut vain meidän oman toimintamme va-rassa. Saimme pitkään tehdä arvokasta yhteistyötä pohjoisko-realaisten hyväksi. Toivomme, että kansainväliset järjestöt voi-

vat myös jatkossa toimia maas-sa. Seuraamme tilannetta ja toivomme myös itse voivamme joskus palata maahan, sanoo Fidan Aasian aluejohtaja Ruut Mononen.

Fida Suomi

Fida on suomalainen lähetys- ja kehitysyhteistyöjärjestö, joka tekee työtä noin 50 maassa.

Fida on saanut ulkoministeriön kehitysyhteistyötukea jo vuo-desta 1974. Fidan suomalaiset työntekijät ulkomailla ja laaja kumppaniverkosto varmistavat avun tehokkaan ja luotettavan perillemenon.

www.fida.info

Miljoonat pohjoiskorealaiset hyötyivät Fidan uraauurtavasta työstä

Fida on toiminut Pohjois-Ko-reassa 1990-luvun lopulta ke-hittäen pitkäjänteisesti maan ruokaturvaa ja sairaanhoitoa. Työtä ovat rahoittaneet Suo-men ulkoministeriö vuodesta 2001 lähtien yli neljällä mil-joonalla eurolla ja EU vuosina 2013-2018 1,3 miljoonalla eu-rolla. Maahan on viety ajoittain myös humanitaarista hätä-apua akuuttiin nälkään. Hätä-apua on jaettu muun muassa kouluissa ja päiväkodeissa. Fidan kehitysyhteistyö on hyödyttänyt joka kymmenet-tä pohjoiskorealaista 2010-lu-vulla.

Lasten suunterveys on parantanut ja hampaiden reikiintyminen vähentynyt

Fidan ansiosta lasten suunter-veys on parantunut ja hampai-den reikiintyminen vähentynyt valistuksen, ajantasaisen suun-hoidon ja alan yliopisto-opetuk-sen avulla. Vuosina 2009-15 toiminut Suomen ulkoministeri-ön rahoittama Hammashuollon tukihanke sisälsi lasten suun-terveysohjelman, jonka tulokset on todennettu ylihammaslääkäri **Pirkko-Liisa Tarvosen** vuonna 2017 kansainvälisesti artikkeli-julkaistussa väitöstutkimukses-



Fidan hanke toi hammashygienian ensin pääkaupunkiin, sitten maaseudulle. (kuva: Fida International)

sa.

Tutkimuksen mukaan vuon-na 2007 koulunsa aloittaneista pjongjantilaislapsista 84 pro-sentilla hampaat olivat reikiinty-neet, ja seurannassa samoista lapsista 75 prosentilla hampaat olivat terveet vuonna 2014. Ul-koministeriön tukemassa ohjel-massa suomalaiset kouluttivat varhais- ja perusopetuksen, virastojen ja terveydenhuollon henkilökuntaa lapsilähtöiseen suunterveysvalistukseen. Lisäk-si tuhansille lapsille jaettiin ham-masharjat ja fluoritahnat sekä tehtäväkirjaset. Koulutus vietiin

myös maaseutualueille.

Kolme hammassairaalaa on remontoitu, niihin on viety uu-dempaa välineistöä sekä ko-neistoa sekä varmistettu fluori-tahnat tuotanto maassa.

Satojentuhansien ihmisten ravitsemus on parantanut perunoiden ansiosta

Fida on kehittänyt perunan-viljelyä luoteisen Pohjois-Pjon-ganin (vuodesta 2001) ja kaak-kaisen Kangwonin (vuodesta 2013) lääneissä. Fida on toimi-nut yhteensä parilla kymmenellä

maatilakeskittymällä, joista kussakin on noin 1 000 asukasta. Suomen ulkoministeriön ja EU:n osarahoittamien hankkeiden ansiosta satojen tuhansien ihmisten saatavilla on hyvälaatuista perunaa.

Perunan viljelyn tehostuminen on tuonut lisäravintoa ruokapulan vaivaamille maaseudun yhteisöille ja vähentänyt lasten aliravitsemusta. Esimerkiksi sekä luoteisen Jongjun että kaakkoisen Sepon piirikuntien koko väestö on saanut perunasta tarpeeksi ravintoa jokakesäisen ruokapulan ajaksi.

Tilat osaavat tuottaa kompostia ravinteeksi kipeästi lannoitusta tarvitseville, tehoviljelylle pelloille.

Fida on kehittänyt maahan myös suomalaisperinnettä hyödyntävän sähköttömän, ilmakiertoisen perunavarastoinnin, jonka myötä satohävikki on pienentynyt merkittävästi. Aiemmin jopa yli puolet perunasta meni talven aikana pilalle. Nyt vain alle 10%.

Maahan on rakennettu kymmenen suurta siemenperunavarastoa, kukin tilavuudeltaan noin 40 tonnia. Niiden yhteydessä toimivat myös kasvihuoneet. Lisäksi korealaiset ovat rakentaneet joitakin varastoja omin voimin maan länsiosiin samoilla piirustuksilla.

Fida hankki maatiloille myös vesipumput kastelua varten, jotta kuivuudesta selvitäisiin.

Fida on osallistunut myös YK:n maata käsittelevän vuosittaisen ruokaturva-arvion ”Needs and Priorities DPRK” laatimiseen.

Noin kaksi miljoonaa korealaista hyötynyt Fidan aluesairaalaohjelmasta

Fida on toiminut myös kahdeksan sairaalan kanssa parantaen niiden varustelua ja lääkäreiden osaamista. Hanke on tuonut laadukkaan sairaanhoidon 2,5 miljoonan ihmisen ulottuville neljän läänin alueella.

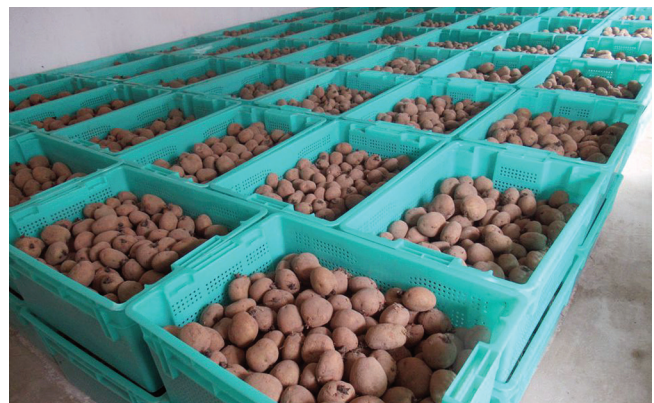
Ulkoisen arvioinnin mukaan aluesairaalahjärjestelmän kehittäminen on johtanut poikkeuksellisen laadukkaaseen ja tehokkaasti toimivaan terveydenhoitomalliin. Kyseessä on suomalaisen kehitysyhteistyön menestys kansainvälisessä mittakaavassa.

Maa-, metsä- ja biotalousoppia Suomesta P-Korean

Vuosien varrella Fida on toteuttanut myös kaksi pohjoiskoorealaisten opintomatkaa Suomeen. Matkoilla maatalojen ja hallinnon edustajat tutustuivat suomalaiseseen maa-, metsä- ja bioenergiatalouteen. Kolmas opintomatkalla liittyi räättälöityyn suunterveyden yliopistoseminaariin.

Fidan kumppaneina ovat olleet Pohjois-Korean (DPRK) ulkoministeriö/KECCA, viranomaiset, Maatalous- ja tiedeakatemia, Kim Il Sungin yliopisto, sairaalat ja YK-järjestöt. Työtä oli käynnistämässä edesmennyt lääkintöneuvos Vilho Kivikangas.

**Teksti: Fida Suomi tiedote
Kuvat: Fida International**



1) Fidan rakennuttama perunavarasto, Songchon-ri kollektiivitila, Tongchon maakunta, Kangwonin lääni. **2)** Kollektivimaatila Sepon maakunnan karuissa maisemissa, Kangwonin lääni. **3)** Fidan kohdemaatilan kasvattamia siemenperunoita perunavarastossa talven jälkeen, Songchon-ri kollektiivitila, Tongchon maakunta, Kangwonin lääni.

Suomi-Korea-seuran seminaari keräsi paikalle eurooppalaisia Korean ystäviä

Suomi-Korea-seura isännöi Euroopan Korea-seminaaria Helsingissä kesäkuun viimeisenä viikonloppuna. Paikalla oli vieraita Ruotsista, Tanskasta, Belgiasta, Ranskasta, Iso-Britanniasta, Sloveniasta sekä Korean DKT:sta. Yhteensä seminaariin otti osaa kolmisenkymmentä vierasta. KDKT:n Moskovon suurlähetystön edustajat puolestaan osallistuivat seminaariin järjestämällä pohjoiskorealaisen taiteen ja kirjallisuuden näyttelyn.

Taistelu valeuutisia vastaan

Seminaarin avasi seuran puheenjohtaja **Pekka Kotkasaa-ri**, joka puheessaan summasi viime aikojen tapahtumia. Puheessa käsiteltiin KDKT:n ja Yhdysvaltojen johtajien tapaamisia sekä **Kim Jong Unin** vierailua Kiinaan. Viime vuonna käytyjen rauhanneuvottelujen myötä maailmalla heräsi uudenlainen kiinnostus Korean niemimaan tilannetta kohtaan, ja useiden maiden delegaatiot vierailivat KDKT:ssa.

Ystävyyssjärjestöt ympäri maailman osoittivat entistä tiiviimpää solidaarisuutta Pohjois-Koreaa kohtaan. Puheessa kehoitettiin, että etenkin eurooppalaisten seurojen tulisi olla vahvoja suunnannäyttäjiä tällä tiellä. Kotkasaari muistutti myös, että kv-yhteisöä on painostettava poistamaan Pohjois-Koreaa vastaan asetetut talouspakotteet. Median kautta saatavaa mielikuvaa Korean niemimaan asioista tulisi myös korjata totuudenmukaisempaan suuntaan.

Tämä sama teema oli esillä myös slovenialaisen seminaarivieraan **Igor Jurisicin** puheessa. Hän kertoi, miten järjestel-

mällinen työ valeuutisia vastaan on auttanut slovenialaisia saamaan sittemmin oikeanlaisen kuvan Koreasta. Tämä auttaa ymmärtämään maan tilannetta paremmin.

Vuosikymmeniä jatkunut sorto

Ruotsi-Korea-seuran puheenjohtaja **Christer Lundgren** painotti puheessaan historiallista aspektia ja muistutti, kuinka Koreaa on sorrettu jo vuosikymmenten ajan lähinnä Japanin ja Yhdysvaltojen toimesta, ja kuinka korealaiset ovat kärsineet maansa kahtiajaosta. Valitettavasti useat Euroopan maat ovat tukeneet näitä ulkovaltojen aggressioita ja pahentaneet tilannetta.

Kimin ja **Trumpin** tapaaminen sai kiitosta, mutta toisaalta Lundgren toi ilmi Yhdysvaltojen edelleen jatkuneet provokaatiot ja sopimuksiin liittyvän epäluotettavuuden. Hän toivoi puheessaan Pohjois- ja Etelä-Korean pystyvän yhdessä tekemään Korean niemimaan tulevaisuudesta paremman ja korosti eu-

rooppalaisten ystävyyseurojen tuen merkitystä tällä matkalla.

Yksipuolista sopimista

Samoilla linjoilla puheessaan oli myös Ranska-Korea-seuran sihteeri **Patrick Kuentzmann**. Hän nosti esiin pohjoisen ja etelän välisten harvinaisten neuvottelujen merkityksen maailmanrauhalle, mutta totesi myös, ettei rauha ole mahdollinen niin pitkään, kun Korean niemimaalla on vieraan valtion sotilas- ja ydinaseuhka, viitaten tällä Yhdysvaltojen asevoimien läsnäoloon Etelä-Koreassa.

Kuentzmann muistutti, että tuo vieraiden joukkojen karkottaminen maasta on mahdollista, ja viittasi Ranskan historiaan, jolloin vuonna 1966 Ranska päätti vetäytyä NATOsta ja ajoi kaikki NATO-joukot maastaan. Samalla Yhdysvallat joutui sulkemaan Ranskan maaperällä toimineet sotilastukikohtansa. Ranska pysyi poissa NATO:n kuvioista lähes 30 vuotta. Kuentzmann kuitenkin sanoi, että Etelä-Korea on ainoa, joka pystyy tuon USA:n sotajoukkojen ulosajon



Igor Jurisic Slovenian Korea-seurasta puhui mediavaikuttamisesta.

tekemään.

Hän mainitsi puheessaan myös **John Boltonin** sabotoinnin Hanoi-tapaamisen, missä KDKT:lle esitettiin niin huono tarjous, ettei siihen ollut mitään järkeä tarttua. Yhdysvallat vaativat Pohjois-Koreaa luopumaan kaikista ydinaseistaan poistumatta kuitenkaan itse Etelä-Koreasta. Tämänkaltaiset yksipuoliset myönnytykset eivät ole millään tasolla realistisia, sillä varmasti myös Pohjois-Koreassa muistetaan, miten kävi esimerkiksi Libyassa.

Kuentzmann oli muiden puheenvuorojen kanssa samaa mieltä siitä, että ystävyysseurojen tulee jatkaa aktiivista työtä Koreaa koskevien valeutusten kumoamisessa ja totuudenmukaisen tiedon tarjoamisessa.

Samaa teemaa puheessaan käsitteli UK KFA:n **Dermot Hudson**, joka kertasi historian tapahtumia ja mainitsi, että Korean niemimaan ydinaseongelma on alunperin Yhdysvaltojen aikaansaama, sillä USA toi ensimmäisenä ydinaseet Etelä-Koreaan. Näin ollen USA:lla ei ole mitään oikeutta vaatia yksipuolista ydinaseriisuntaa. Kuentzmannin tapaan myös Hudson muistutti puheenvuorossaan Li-

byan tilanteesta.

Niin ikään korostettiin ystävyysseurojen roolia Korean niemimaan tilanteen tiedottamisessa. Hudson kertoi UK KFA:n järjestäneen tänä vuonna jo kolme mielenosoitusta Englannissa sekä pitäneen korealaisen valankumouksellisen taiteen näyttelyn. Aktiivisen kampanjoinnin takia UK KFA sekä Hudson itse ovat joutuneet NK News -sivuston panettelemaksi, mutta sanoi, ettei se tule lannistamaan aktiivista työtä.

Kuvallista kerrontaa

Belgia-Korea ystävyysseuran puheenvuoro oli hieman erilainen, mutta todella mielenkiintoinen. **Jef Bossuyt** esitteli seminaariväelle valokuvia tämänvuotisesta Korean matkasta, jonka aikana Belgian, Ranskan, Hollannin ja Indonesian delegaatio vieraili useassa kohteessa. Delegaatio kävi muun muassa Ryongbanin siemenfarmilla, jossa pohjoiskorealaiset ovat työskennelleet belgialaisten kanssa yhteistyössä vuodesta 2003. Kollektiivitalalla keskitytään siemenpankkitoimintaan, mistä laadukkaita siemeniä jaetaan alueen muille tiloille.

Toinen kohde oli niin ikään

Belgian kanssa yhteistyössä ylläpidetty erityistarpeille lapsille tarkoitettu kuntoutuslaitos. Laitoksessa hoidetaan niin psyykkisiä kuin fyysisiä vammoja kuten autismia, cp-vammoja, vajaakuuloisuutta sekä downin syndroomaa. Delegaatio lahjoitti laitokselle kuntopyörän.

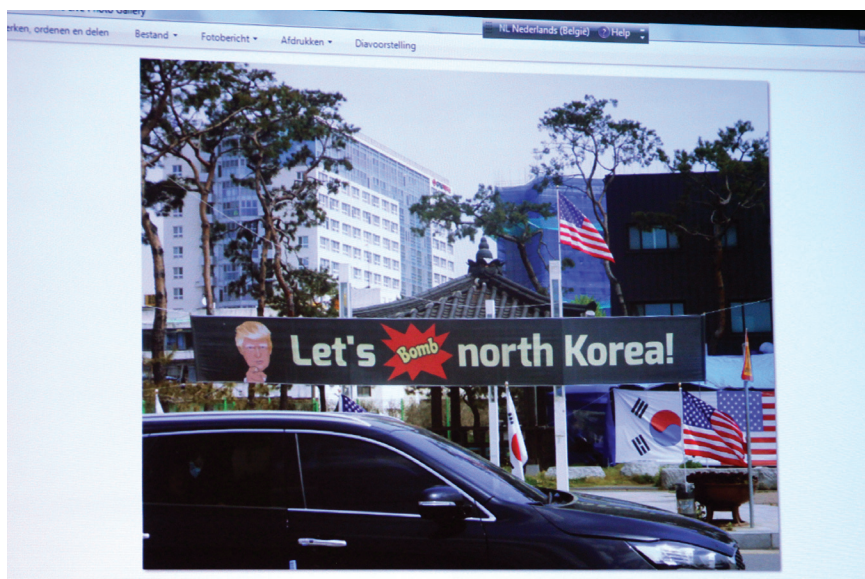
He vierailivat myös Etelä-Koreassa, missä delegaatio osallistui kansainväliseen foorumiin työn, hyvinvoinnin ja rauhan puolesta. Daegussa delegaatio puolestaan otti osaa mielenosoitukseen, jossa eteläkorealaiset vastustivat Yhdysvaltojen läsnäoloa Korean niemimaalla.

Etelä-Korean kansalaiset ilmaisivat toistuvasti tuntevansa olonsa sorretuksi ja maansa valloitetuksi. Mielenosoituksessa vaadittiin 80 USA:n sotilastukikohdan sulkemista Etelä-Koreassa sekä maaperän puhdistamista aseteollisuuden jätteestä, jotta tilalle voitaisiin perustaa maatiloja. Eräässä valokuvassa oli yksi USA:n sotilastukikohdista, jonka edessä liehui iso plakaatti tekstillä: *“Let’s bomb North Korea”*. Jos tuo ei ole provokaatiota, niin mikä sitten.

Delegaatio osallistui myös Soulissa pidettyyn mielenosoitukseen, joka oli siinä mielessä ennenkuulumaton tapahtuma, että ensimmäistä kertaa sitten 1950-luvun Etelä-Koreassa nähtiin punalippujen liehuvan poliittisten mielenosoittajien käsissä. Joukot heiluttivat lippujaan myös Yhdysvaltojen suurlähetystön edessä.

Yksinapaisen maailman uhka

Kommunistien liiton puheenvuoron piti liiton puheenjohtaja **Kalevi Wahrman**. Hän kuvasi puheessaan kapitalismin vaikutusta maailmassa ja Yhdysvaltojen maailmanpoliisiroolia. Kommunistien liiton mukaan Suomen tulisi pysyä irti NATOsta ja vaalia puolueettomuutta



Belgian Jef Bossuyt esitteli kuvia kv-delegaation Korean reissulta.

ja itsenäisyyttä. Wahrman totesi KDKT:lla olevan suuri rooli kv-rintamassa, missä pyritään estämään yksinapaisen maailman synty ja suurpääoman valta. Korea-ystävyyssseurat saivat kiitosta arvokkaasta työstä, jota olemme tehneet KDKT:n ja samalla koko työtätekevän luokan hyväksi.

Ystävyyssseurojen tukea arvostetaan Koreassa

Viimeisen puheen piti KDKT:n delegaation **Ryu Kyong Il**, joka ilmaisi kiittolisuutensa eurooppalaisten ystävyyssseurojen tuesta. Hän kertoi korealaisten olevan hyvin perillä maailmalla järjestettävistä solidaarisuuden osoituksista, ja sanoi ystävyyssseurojen tuen antavan inspiraatiota kansalaisille.

Korealaiset haluavat ehdotomasti rakentaa rauhaa niiden maiden ja tahojen kanssa, jotka kunnioittavat maan suvereniteettiä. Tulevaisuudessa kansan panos kohdistuu en-

tistä kiivaammin taloudellisen vahvuuden ja omavaraisuuden rakentamiseen. Maa onkin sinitellyt erinomaisesti pakotteista huolimatta.

Kirjallisen tervehdyksen seminaariväelle lähettivät KFA:n johtaja **Alejandro Cao de Benós** Espanjasta sekä Sveitsin KFA:n johtaja **Martin Lötscher**, jotka eivät tällä kertaa päässeet paikalle. Seminaarin lopuksi puheenjohtajisto luki Kim Jong Unille osoitetun kirjeen, jossa summattiin seminaarin sisältö.

Onnistunut kokonaisuus

Seminaarin jälkeen tarjolla oli vapaamuotoista oleskelua keskustelun sekä suomalaisen ruuan ja juoman merkeissä. Sekä päivän aikana Kirjan talolla, että edellisenä päivänä Hermannin kerholla oli nähtävillä pohjoiskorealaisen taiteen ja kirjallisuuden myyntinäyttely. Esillä oli runsaslukuinen valikoima yksityiskoh- taista, laadukkaasti valmistettua

taidetta. Joukossa oli sekä maalauksia että erityisellä kirjailutekniikalla tehtyjä tauluja. Osa tauluista oli valtavia, joten niiden tekemiseen on kulunut tunti jos toinenkin. Voi vain ihailla korealaisten tarkkaa työskentelyä ja yksityiskohtien huomioimista.

Seminaari oli kaikin puolin onnistunut ja saimme jälleen kerran isot kiitokset kaikesta vaivannäöstä, mihin seuran aktiivijäsenet ovat panoksensa antaneet. Suomalainen ruoka sai niin ikään kehuja. Ystävyyssseurojen edustajat pitivät tärkeänä meidän eurooppalaisten toimijoiden yhteistä agenda ja näitä tapaamisia, joita Suomi-Korea-seura on isännöinyt jo useamman kerran.

Ensi kesänä onkin sitten jälleen vuorossa uudet juhlallisuudet ja niiden järjestelyt, kun Suomi-Korea-seura täyttää pyöreät 50 vuotta.

Cilla Heiskanen

Kuvat: Cilla Heiskanen



Historiaa: Korean seonmestareita (osa 1)

Korealainen seonmestari Taego Bou (1301-1382), joka eli Koryossa, oli Jogye (Chogye) -järjestön perustaja Jinul (Chinul) Pojon (1158-1210) kanssa ja perusti uuden Taego-järjestön. Taego yhdisti viisi buddhalaisuuden haaraa ja yhdeksän seonkoulukuntaa yhdeksi järjestöksi, joka jatkaa toimintaansa Etelä-Koreassa, eli yhdistämällä opilliset ja käytännölliset lahkot loi perustan Korean buddhalaisuudelle. Taego sai dharman kiinalaiselta linjimestarilta Shiwu ja seurasi kiinalaista linjokoulua. Käsitteiden ”kieletön luuttu”, ”portiton salpa” ja ”poissaoleva läsnäolo” tausta kiinnostaa.

Elämäkerta

Bou syntyi 1301 Yanggeunissa. Hänestä tuli munkki 12-vuotiaana Hoeamsa-temppelissä seonmestarin Gwangji alaisena. Bou alkoi 18-vuotiaana harrastaa mietiskelyä vuoriluostarissa Gajisan. Näihin aikoihin hän esitti gonganin: ”Kymmenentuhatta asiaa palautuu yhdeksi; mihin yksi palautuu?” Hän oli 26-vuotiaana tutustunut Avatamsaka-suutraan ja päätti opiskella sitä.

Bou havaitsi suutraopiskelun rajat ja palasi seonin harjoittamiseen. Seitsemän päivän ahkeran seonmietiskelyn jälkeen hän koki 1333 herätyksen Gamnosa-temppelissä. Opiskellessaan täydellisen valaistumisen suutraa hän tuli kirjan kohtaan ”Jos kaikki on mennyt, mikään ei liiku”. Tästä hän sai toisen valaistumisen ja alkoi seuraavana vuonna tutkia mu-gongania. Bou palasi kotikaupunkiinsa Yanggeun ja tutkittuaan 1700 gongania ratkaisi epäilykset,

jotka olivat kiusanneet häntä 20 vuotta lukemalla kohdan ”Amdu milgyecheo”, ja sai täyden valaistuksen.

Valaistumisensa jälkeen Bou meni 1346 Kiinaan 46-vuotiaana ja tapasi linjokoulun mestarin Shiwu Qinggong Cheonhoamis (Tianhu (ki)), ja sai Shiwun hyväksynnän. Tämän jälkeen Bou opetti buddhalaisuutta pyynnöstä kuninkaalle Yuan ja palasi 1348 Koryoon. Hän tuli 1356 kuninkaallisen perheen opettajaksi. Taego Bou perusti toimiston, joka omistautui yhdistämään yhdeksän seonkoulua ja buddhalaisuuden haaroja Gwangmyeongsa-temppelissä.

Vuonna 1382 Taego Bou kuoli ja astui lopulliseen nirvaanaan 81-vuotiaana oltuaan 69 vuotta munkkina. Hänellä oli yli tuhat opetuslasta, joiden joukossa mestareita kuten Hwanam Hon-su, Mogam Chanyeong ja Myeom Joi.

Taegon ajattelu

Mestari kirjoittaa, että hän pitää ganhwa seonia, erityisesti mu-gongania, tärkeänä käytäntönä. ”Sana mu ei tarkoita olevan tai olemattoman olemassaolottomuutta eikä eimitäisyyttä. Jos näin on, niin mitä se on? Tässä kyseisessä tilassa harjoittaja ei ajattele lainkaan mitään, ei edes ajatusta eikä ajattelua! Kun ihminen ei ajattele eikä hänellä edes ole ajattelun tietoisuutta, silloin on saavutettu suuri rauha ja tyhjiys.”

Boun ajatuksen pääpyrkimys oli yhdistää muut suunnat seonin perustuvaksi harmoniaksi. Ensinnä hän syvensi seonin ja opillisten koulujen yhdistämisen prosessia. Hän ajatteli, että suutrien ymmärtäminen ei ole vastakkaista seonin harjoituk-

selle eikä ole vertainen. Doktriini on sopiva keino saavuttaa tietoisuuden alin ja keskitila, jotka ovat esitila saavuttaa hienon hieno tila.

Lisäksi lujittaakseen seon ja opillisia kouluja Bou toi Puh-taan maan ja muita filosofioita seonteoriaan. Esimerkiksi hän opetti, että muistaa Amitabha buddha ei ole jälleensyntymistä varten läntisessä Onnenmaassa eli puhtaassa paratiisissa mant-ran voimalla, vaan muistuttaa meitä Amitabhan ominaisuuden luonteesta. Kun Amitabhan nimeä messutaan koko päivä, niin mieli ja messu yhdistyvät. Tämä messu tai buddhan muistaminen ei ole sama kuin Puhtaan maan buddhalaisuus, mutta se on samanlainen kuin gonganin tutkiminen. Erilaiset käytännöt ovat sulautuneet yhteen seonissa pikemmin kuin olisivat toisilleen vastakkaisia.

Bou perusti uuden buddhalaisen perinteen saattamalla käytäntöön seonluostarin johtamisen säännöt sekä menetelmän, kehotukset ja opetuksen munkeille. Hän perusti ganhwa seonin uuden järjestelmän. Hän opetti, että messuaminen on samaa kuin seonin tutkimuskäytäntö. Vaikka Bou oli suuri mestari, ei hän elänyt maailmasta syrjässä erakkona, vaan levitti jatkuvasti buddhalaisuutta ja auttoi kaikkia ihmisiä.

Shiwu

Ken on Shiwu, jonka luona Taego Bou opiskeli? Changshun kaupungissa syntynyt Shiwu Qinggong (1272-1352) eli Kivimaja otti nimensä läheisen Yushanvuoren luolasta. Hän meni 1292 Yushanvuoren Xingfu-temppeliin ja alkoi opiskella mestarin Yongwei alaisuudessa,

ja sai 1295 dharmanimen Qinggong (Puhdas jalokivi).

Shiwu meni Tienmushanvuorelle tapaamaan chanmestaria Gaofeng Yuanmiao (1238-1295). Kivimaja kertoi tulleen etsimään dharmaa, ja mestari kehoitti tätä sytyttämään sormensa suitsukkeeksi. Shiwu sanoi: "Kun näen mestarin edessäni, ei dharma voi pysyä piilossa!" Gaofeng hyväksyi Shiwun oppilaakseen ja antoi tutkittavaksi lauseen "kaikki palaa yhteen".

Kivimaja jatkoi 1298 matkansa chanmestarin Jian luo Jianyangin lähellä sijaitsevaan temppeleihin ja pysyi opetusta. Jian sanoi: "Kerro, mitä tarkoittaa 'älä pysähdy siellä, missä buddhat asustavat, kiirehdi pois sieltä, missä buddhat eivät asusta'?" Shiwu sanoi: "En ymmärrä." Jian vastasi: "Taas elottomia sanoja." Kivimaja jäi Jianin oppiin.

Jian sai kutsun Huzhoussa sijaitsevan Daozhang-tempppelin apotiksi, ja Shiwu seurasi. Hän sai kutsun mietiskelymestariksi Hangzhoun Lingyin-tempplissä. Kivimaja vetäytyi 1312 Xiamushanvuoren (Punapilvivuori) laelle Huzhoun läheisyyteen ja pystytti majan. Hän suostui noin 1332 keisarin pyynnöstä palvelemaan Fuyuan-tempppelin apottina. Kivimaja vetäytyi noin 1340 loppuelämäkseen syrjäilijäksi vuoristomajaansa ja alkoi kirjoittaa elämästään runoja.

Kivimaja haudattiin Xiamushanvuorelle Jianin viereen, mutta osa jäännöksistä lähetettiin Koryoon munkille Taego Bou toimitettavaksi kuninkaalle Gongmin. Korean niemimaan Koryodynastia oli vasallisuhteessa Yuan-dynastiaan (1271-1368), ja monet seonmestarit menivät mannermaalle hankkimaan Linji-linjaa edustavilta chanmestareilta hyväksynnän toimia dharmaalinjan jatkajina.

Chanmestari Linji Yixuan (?-866) totesi asioita, joista on koottu Linjin kootut sanonnat

(Linji lu). Gongan-harjoituksen avainkohtaa möllöttään mietiskelevä Linji (Rinzai (j)) ja istuvaa möllötystä (mietiskelyä) harjoittava Caodong (Soto (j)) ovat tärkeimmät mestarit.

Kiinaan matkustaneisiin kuului myös Taego Bou, joka vieraili 1346 Shiwun luona Xiamushanvuorella, sekä Paegun Kyonghan (1298-1374), joka matkusti Kiinaan 1251 ja opiskeli Kivimajan johdolla.

Gonganeita "kiertotienä chan-opetukseen" suosineet Linji-linjan edustajat korostivat, että kielen erityinen käyttötapa perustui nondualistiseen ymmärrykseen. Kirjallinen chan oli

alkujaan uudistusmielinen kehityssuunta. Kirjoitettuun sanaan perustuvasta valtarakenteesta irrottautunut chan painotti, ettei kirjoitusten ulkopuolinen opetus ole riippuvainen sanoista ja kirjoitusmerkeistä.

Suutrien kuvaukset käsitetään vertauskuvallisesti ja opetetaan todellisen luonnon suoraa näkemistä eli nopean valaistumisen tietä. Havahtuminen arkisena ja tilannesidonnaisen buddhaluonnon ilmauksena on väistämättä sosiaalinen tapahtuma eikä yksilöllinen kokemus tai mielentilan vaihdos.

Hannu Kautto

Tue Suomi-Korea-seuran avustustyötä KDKT:ssä

Suomi-Korea-seuralla on kummikoulu Pjongjangissa. Seura avustaa Mirae-kadun kansakoulua mm. opetustarvikkeilla. Ystävyyssseura avustaa KDKT:aa myös katastrofien hoidossa silloin, kun siihen on aihetta. Katastrofityötä seura tekee yhdessä Ruotsi-Korea-seuran kanssa.



**Nyt voi auttaa Suomi-Korea-seuraa auttamaan
Koreassa lahjoittamalla seuran avustustyöhön joko
kertalahjoituksena tai vaikkapa säännöllisenä
kuukausilahjoittajana haluamallasi summalla.**

Tilinumero FI87 1838 3000 0188 61

Viite 3007 (kummikoulu)

Viite 3010 (katastrofityö)

(Rahankeräyslupa nro RA/2019/680, rahankeräyslupan haltija Suomi-Korea-seura, luvan myöntäjä Poliisihallitus 16.8.2019, toimeenpanoalue koko Suomi Ahvenanmaata lukuun ottamatta, keräysaika 15.9.2019-14.9.2020)

Urheilu-uutiset

FIFA naisten World Cup Ranska 2019

Kesä-heinäkuussa pelattiin Ranskassa jalkapallon naisten MM-kisat. Kisoissa tuomaroivat 26 erotuomaria (ET) ja 47 avustavaa erotuomaria (AET) 41 eri maasta.

Kisoissa olivat mukana kansainvälisesti menestykselliset KDKT:n erotuomarit: FIFA Referee **Ri Hyang Ok** (2 ottelua ET, 2 ottelua 4. ET) ja FIFA Assistant Referee **Hong Kum Nyo** (3 ottelua AET).

Korealaiset tuomaroivat seuraavissa otteluissa:

- Kanada - Kamerun 1 : 0 (ET: Ri Hyang Ok, AET1: Hong Kum Nyo)
- Englanti - Argentiina 1 : 0 (4.ET: Ri Hyang Ok)
- Skotlanti - Argentiina 3 : 3 (ET: Ri Hyang Ok, AET1: Hong Kum Nyo)
- Englanti - Kamerun 3 : 0 (AET2: Hong Kum Nyo, 4.ET: Ri Hyang Ok)

Jääkiekon naisten 2A divisioonan MM-kisat (4. sarjataso)

Naisten 2A Divisioonan MM-kisat pelattiin 2.-8.4.2019 Dumfriesissa Skotlannissa.

KDKT sijoittui kahdella voitolla viidenneksi kuuden joukkueen sarjassa. Slovenia nousi ylemmälle sarjatasolle. Australia putosi alemmalle sarjatasolle.

Tulokset:

KDKT - Mexico 2 : 4
KDKT - Australia 4 : 2
KDKT - Espanja 2 : 1
Slovenia - KDKT 4 : 3
Britannia - KDKT 2 : 1

IIHF miesten maailman ranking-lista 2019:

1. Canada
2. Venäjä
3. Suomi
4. Ruotsi
-
41. KDKT
-
52. Kirgisia

IIHF naisten maailman ranking-lista 2019:

1. USA
2. Kanada
3. Suomi
-
28. KDKT
-
39. Ukraina

Andy W. Kyro

Tapahtumakalenteri

Suomi-Korea-seuran hallituksen kokoukset pidetään seuraavasti:

- torstaina 10.10 klo 17:30-19, kokouksen jälkeen Juche-aatteen opintoyhdistyksen opintokoukous klo 19
- torstaina 14.11. klo 17:30-19, kokouksen jälkeen Juche-aatteen opintoyhdistyksen opintokoukous klo 19

Kokous pidetään poikkeuksellisesti Kirjan talolla, Kirjatyöntekijäntie 10B, 3. kerros.